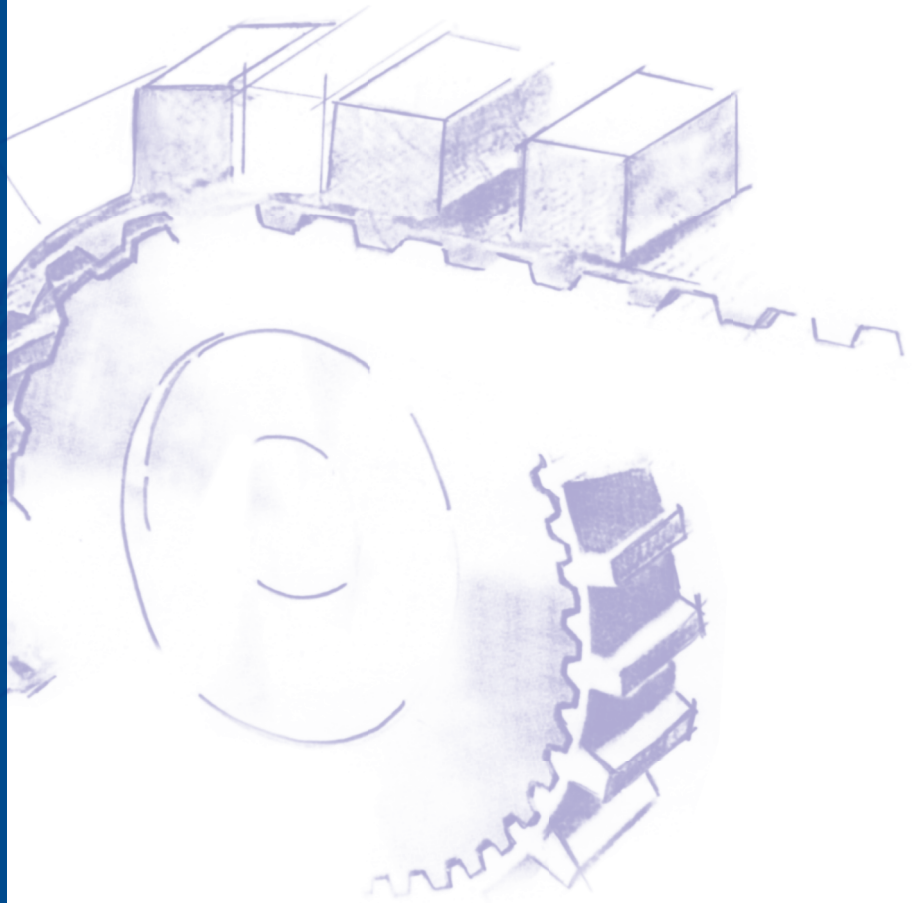




Kupplungen *Accouplements*



**Denecke +
Leuzinger AG**

CH-8762 Schwanden
CH-3977 Granges/Sierre

Inhalt

Table des matières

Elastische Kupplungen FFX <i>Accouplements élastiques FFX</i>	2
Elastische Bolzenkupplungen Orpex® (ähnlich Rupex®) <i>Accouplements à broches élastiques Orpex® (construction similaire à Rupex®)</i>	4
Elastische Kupplungen HRC – Taper-System <i>Accouplements élastiques HRC – système Taper</i>	6
Elastische Kupplungen NPX <i>Accouplements élastiques NPX</i>	8
Bogenzahnkupplungen mit Polyamid-Hülse <i>Accouplements à denture sphérique avec douille en polyamide</i>	10
Mini-Kupplungen / Drehstarre Federstegkupplungen <i>Accouplements Mini / Accouplements à axe de ressort rigides</i>	12
Elastische Kupplungen RPX/Trasco® (Baugleich zu Habix® und Rotex®) <i>Accouplements élastiques RPX/Trasco® (construction identique à Habix® et Rotex®)</i>	14
Elastische Kupplungen RPX/Habix® plus (Baugleich zu Trasco® und Rotex®) <i>Accouplements élastiques RPX/Habix® plus (construction identique à Trasco® et Rotex®)</i>	18

Elastische Kupplungen FFX

Accouplements élastiques FFX



Die FFX-Kupplung ist eine hochelastische Reifenkupplung, die alle Vorzüge vereinigt, die man von einer idealen elastischen Kupplung erwartet. Durch Kombination mit unterschiedlichen Flanschtypen aus Stahl ist sie für viele verschiedene Anwendungen geeignet und bietet Konstrukteuren ein breites Spektrum an Einsatzmöglichkeiten.

Diese Kupplung kann wegen der besonderen Ausbildung des Reifens extrem grosse Verlagerungen bei geringen Rückstellkräften in jeder Richtung aufnehmen. Der Reifen ist durch eine werksseitige Trennfuge standardmässig radial montierbar und demontierbar, ohne Verschieben der verbundenen Maschinen. Er besteht aus Naturkautschuk mit Gewebeeinlage und ist für Umgebungstemperaturen zwischen $-50\text{ }^{\circ}\text{C}$ und $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ geeignet.

Die Übertragung des Drehmoments erfolgt absolut spielfrei. Durch die Elastizität der Kupplung werden Stösse, Drehschwingungen und Geräusche wirksam gedämpft.

Bitte eventuell benötigte Spannbuchsen separat bestellen.

Bauarten

- Standardkupplung für Fertigbohrung
- Ausführung für Taper-Spannbuchsen
- gemischte Ausführung Standard/Taper
- Bauteile können beliebig miteinander kombiniert werden

L'accouplement FFX est un accouplement à pneu très élastique qui réunit tous les avantages que l'on peut attendre d'un accouplement élastique idéal. En association avec différents types de flasques en acier, il convient à de nombreuses applications et offre un large éventail de possibilités d'utilisation aux constructeurs.

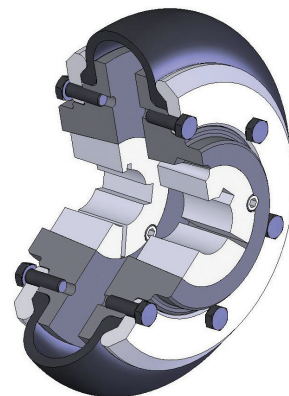
Cet accouplement est en mesure d'absorber des déplacements extrêmes avec des forces de rappel faibles dans n'importe quelle direction grâce à la forme particulière du pneu. Un joint de séparation installé en usine permet de monter et démonter le pneu dans le sens radial sans déplacer les machines raccordées. Il est en caoutchouc naturel, garni d'un revêtement tissé et s'utilise dans une plage de température ambiante comprise entre $-50\text{ }^{\circ}\text{C}$ et $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.

La transmission du couple s'effectue sans aucun jeu. L'élasticité de l'accouplement atténue efficacement les à-coups, vibrations de torsion et bruits.

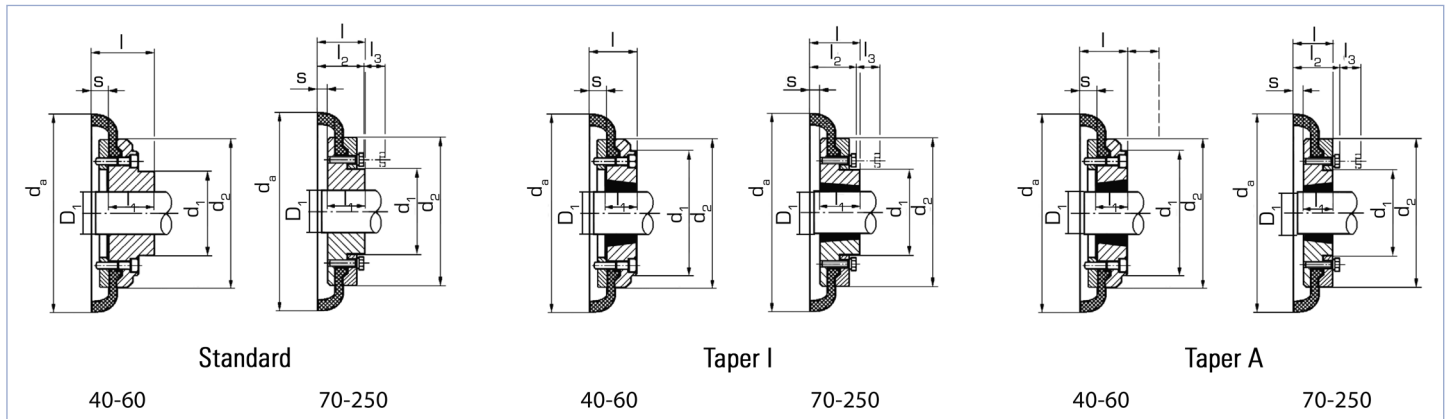
Veillez commander les douilles de serrage assorties séparément.

Constructions

- Accouplement standard pour alésage définitif
- Modèle pour douilles de serrage coniques système Taper
- Modèle mixte standard/Taper
- Les éléments peuvent être combinés librement entre eux



FFX-Naben / Moyeux FFX – Standard, Taper I, Taper A



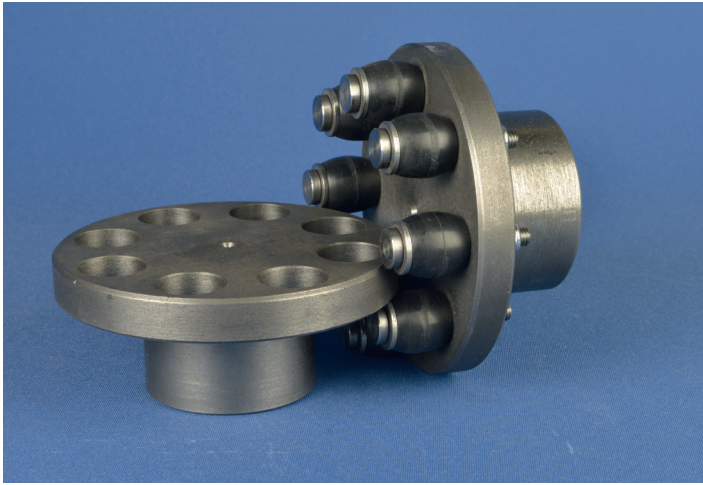
Typ	Vorbohrung Préalé- sage	Standard-Nabe Moyeu Standard					Tapernabe I Moyeu Taper I					Tapernabe A Moyeu Taper A					d_a	d_2	l_2	l_3	s
		D_1 (H7) max. mm	d_1 mm	l mm	l_1 mm	Buchse Moyeu	D_1 max. mm	d_1 mm	l mm	l_1 mm	Buchse Moyeu	D_1 max. mm	d_1 mm	l mm	l_1 mm						
40	12	30	–	33	22	1008	25	–	33	22	1008	25	–	33	22	104	82	–	–	11	
50	15	38	79	45	32	1210	32	79	38	25	1210	32	79	38	25	133	100	–	–	12,5	
60	18	45	70	55	38	1610	42	70	42	25	1610	42	70	42	25	165	125	–	–	16,5	
70	22	50	80	47	35	2012	50	80	44	32	1610	42	80	42	25	187	144	50	13	11,5	
80	25	60	97	55	42	2517	60	95	58	45	2012	50	97	45	32	211	167	54	16	12,5	
90	28	70	112	63,5	49	2517	60	108	59,5	45	2517	60	108	59,5	45	235	188	60	16	13,5	
100	32	80	125	70,5	56	3020	75	120	65,5	52	2517	60	113	59,5	45	254	216	62	16	13,5	
110	30	90	128	75,5	63	3020	75	134	63,5	51	3020	75	134	63,5	51	279	233	62	16	12,5	
120	38	100	143	84,5	70	3525	100	140	79,5	65	3020	75	140	65,5	51	314	264	67	16	14,5	
140	75	130	178	110,5	94	3525	100	178	81,5	65	3525	100	178	81,5	65	359	311	73	17	16	
160	75	140	187	117	102	4030	115	197	92	77	4030	115	197	92	77	402	345	78	19	15	
180	75	150	200	137	114	4535	125	205	112	89	4535	125	205	112	89	470	398	94	19	23	
200	85	150	200	138	114	4535	125	205	113	89	4535	125	205	113	89	508	429	103	19	24	
220	85	160	218	154,5	127	5040	125	223	129,5	102	5040	125	223	129,5	102	562	474	118	20	27,5	
250	85	190	254	161,5	132	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	628	532	125	25	27,5	

Technische Daten / Données techniques

Typ	Max. Drehzahl Nombre de tours max. min^{-1}	Drehmoment/Couple Nm			Dyn. Drehfedersteife Rigidité dynamique du ressort de torsion Nm/rad	Relative Dämpfung Atténuation relative ψ	Massenträg- heitsmoment Moment d'inertie kgm ²	Gewicht Poids	Max. Wellenversatz Désalignement de l'axe			Kupplung Accouplements Standard Taper	Reifen/Pneu
		Nenn/nom. - T_{KN}	Max T_{Kmax}	Wechsel alternatif $T_{Kw}^{(2)}$					radial ΔK_r mm	axial ΔK_a mm	winklig/ angulaire ΔK_w mm		
40	4500	24	64	11	285	0,9	0,00148	1,6	1,1	1,3	5,7		
50	4500	66	160	26	745	0,9	0,0023	2,4	1,3	1,7	7		
60	4000	127	318	53	1500	0,9	0,0104	4,0	1,6	2,0	8,7		
70	3600	250	487	81	2350	0,9	0,018	6,2	1,9	2,3	10		
80	3100	375	759	127	3600	0,9	0,036	9,8	2,1	2,6	12		
90	3000	500	1096	183	5200	0,9	0,062	14,0	2,4	3,0	13		
100	2600	675	1517	252	7200	0,9	0,11	20,0	2,6	3,3	15		
110	2300	875	2137	356	10000	0,9	0,156	23,5	2,9	3,7	16		
120	2050	1330	3547	591	17000	0,9	0,274	33,0	3,2	4,0	18		
140	1800	2325	5642	940	28000	0,9	0,51	45,0	3,7	4,6	22		
160	1600	3770	9339	1556	44500	0,9	0,849	68,0	4,2	5,3	24		
180	1500	6270	16455	2742	78500	0,9	1,718	92,0	4,8	6,0	28	–	–
200	1300	9325	23508	3918	110000	0,9	2,582	112,0	5,3	6,6	30	–	–
220	1100	11600	33125	5521	160000	0,9	4,246	152,0	5,8	7,3	33	–	–
250	1000	14675	42740	7124	200000	0,9	7,01	208,0	6,6	8,2	37	–	–

Elastische Bolzenkupplungen Orpex® (ähnlich Rupex®)

Accouplements à broches élastiques Orpex® (construction similaire à Rupex®)



Orpex®-Kupplungen werden als Ausgleichkupplungen überall dort eingesetzt, wo eine absolut zuverlässige Drehmomentübertragung verlangt wird. Orpex®-Kupplungen decken mit ihren Bauarten einen grossen Einsatzbereich ab. Mit insgesamt 26 Baugrössen werden Kupplungen für Drehmomente von 200 bis 1300 000 Nm angeboten.

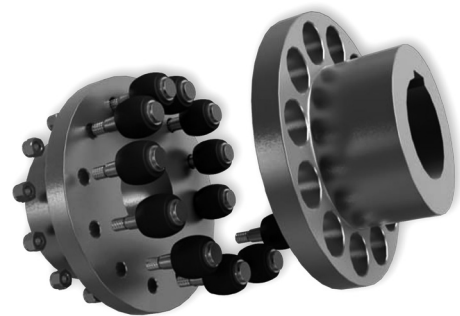
Die Kupplungshälften der Bauart WN bestehen aus Grauguss. Durch die ballig geformten und in den Aufnahmebohrungen beweglichen Elastikelemente (Puffer) ist ein Ausgleich von Wellenverlagerungen in winkliger, radialer und axialer Richtung möglich. Orpex®-Kupplungen dämpfen Drehmomentstösse und bieten die Möglichkeit, kritische Drehzahlen zu verlagern. Sie sind bis zum Bruchmoment der Metallteile, das ein Vielfaches des zulässigen Stossmomentes beträgt, durchschlagsicher.

Orpex®-Kupplungen können für beide Drehrichtungen eingesetzt werden und sind darüber hinaus auch für Reversierbetrieb geeignet. Bei richtiger Auslegung der Kupplung und einer korrekten Ausrichtung bei der Montage lassen die Puffer eine lange Lebensdauer erwarten.

Les accouplements Orpex® sont utilisés comme accouplements de compensation à chaque fois que le transfert du couple doit être absolument fiable. Les accouplements Orpex® couvrent un large champ d'applications grâce à leurs constructions. Avec 26 tailles au total, nous proposons des modèles pour les couples compris entre 200 et 1300 000 Nm.

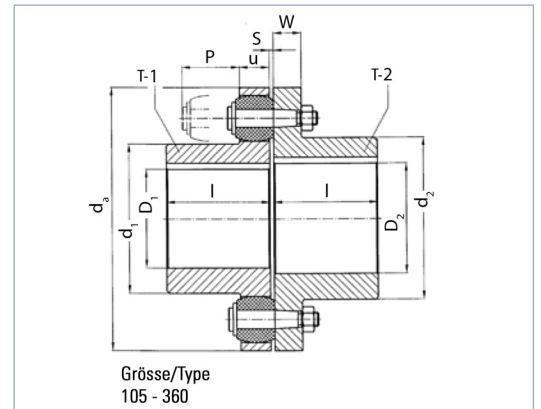
Les moitiés d'accouplement du modèle WN sont en fonte grise. Les éléments élastiques de forme bombée, mobiles dans les alésages de fixation (tampons) permettent de compenser les décalages d'arbres dans le sens angulaire, radial et axial. Les accouplements Orpex® atténuent les à-coups de couple et permettent de transférer des vitesses de rotation critiques. Ils résistent au claquage jusqu'au moment de rupture des pièces métalliques égal à plusieurs fois l'impulsion de choc admissible.

Les accouplements Orpex® s'utilisent dans les deux sens de rotation et sont aussi conçus pour fonctionner en mode réversible. Les tampons garantissent une durée de vie longue lorsque l'accouplement est bien dimensionné et que les tampons sont correctement alignés au moment du montage.



Orpex® Kupplungen, Grauguss / *Accouplements Orpex® en fonte grise – Typ WN 105–360*

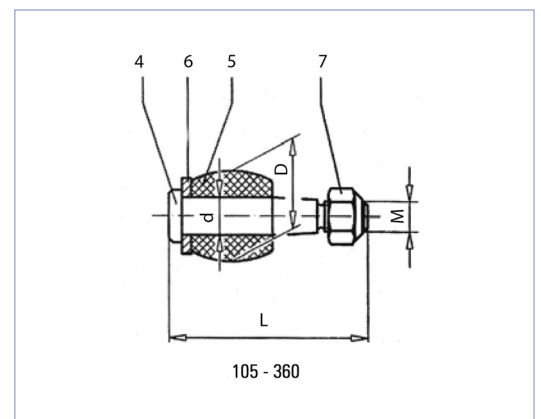
Typ	D _{1/2} min. mm	D ₁ max. mm	D ₂ max. mm	d _a mm	d ₁ mm	d ₂ mm	l mm	P mm	S mm	W mm	u mm
105	–	32	38	105	53	59	45	30	2...4	12	13
125	–	40	48	125	65	68	50	35	2...4	15	16
144	–	45	55	144	76	84	55	35	2...4	15	16
162	–	50	60	162	85	92	60	40	2...5	18	20
178	–	60	70	178	102	108	70	40	2...5	18	20
198	–	70	80	198	120	128	80	40	2...5	18	20
228	–	80	90	228	129	140	90	50	2...5	24	26
252	38	90	100	252	150	160	100	50	2...5	24	26
285	48	100	110	285	164	175	110	60	3...6	30	32
320	55	110	120	320	180	192	125	60	3...6	30	32
360	65	120	130	360	200	210	140	75	3...6	42	42



Typ	Neendrehmoment <i>Couple nominal</i>	Max. Drehzahl <i>Nombre de tours</i>	Massenträgheitsmoment <i>Moment d'inertie</i>		Gewicht/Poids <i>kg</i>			
	T _{KN} Nm	min ⁻¹	Teil 1 <i>Partie 1</i>	Teil 2 <i>Partie 2</i>	Teil 1 <i>Partie 1</i>	Teil 2 <i>Partie 2</i>		
105	200	5000	0,001	0,001	0,96	1,2		
125	350	5000	0,003	0,003	1,9	1,9		
144	500	4900	0,004	0,006	2,2	3,1		
162	750	4300	0,007	0,013	3,2	4,6		
178	950	3800	0,014	0,022	4,8	6,7		
198	1300	3400	0,023	0,031	7	8,6		
228	2200	3000	0,04	0,074	9,1	14		
252	2750	2700	0,07	0,12	13	18,5		
285	4300	2400	0,13	0,22	19	26,5		
320	5500	2100	0,23	0,31	27	35		
360	7800	1900	0,42	0,71	37	52		

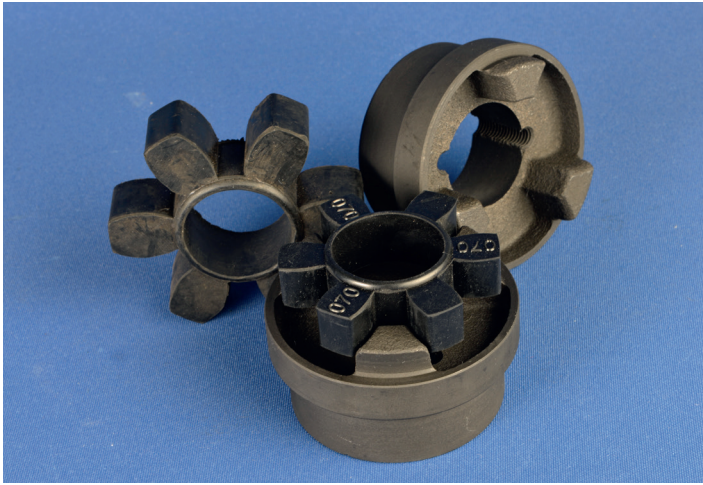
Bolzen und Puffer / *Broches et tampons*

Typ	Anzahl je Satz <i>Nombre par jeu</i>	D mm	d mm	L mm	M mm	
105	8	20	8	45	M6	
125	8	24	10	53,5	M8	
144	10	24	10	53,5	M8	
162	9	30	12	64,5	M10	
178	10	30	12	64,5	M10	
198	12	30	12	64,5	M10	
228	11	40	16	79	M12	
252	12	40	16	79	M12	
285	11	48	20	98	M16	
320	12	48	20	98	M16	
360	10	64	25	123	M18	



Elastische Kupplungen HRC – Taper-System

Accouplements élastiques HRC – système Taper



Die elastische HRC-Kupplung ist eine durchschlagsichere Klauenkupplung mit einem elastischen Zwischenelement zur drehelastischen Verbindung von Wellen. Der sogenannte Nockenring oder Kupplungsstern zeichnet sich durch Verschleissfestigkeit, Temperaturbeständigkeit von -20 °C bis $+80\text{ °C}$ sowie Öl-, Ozon- und Alterungsbeständigkeit aus. Er mildert stark wechselnde Stossbelastungen und dämpft Drehschwingungen sowie Geräusche. Die Verformbarkeit in axialer Richtung ist frei, so dass bei einem wechselnden Drehmoment keine schädliche Axialkraft auf die Maschinenlager wirken kann.

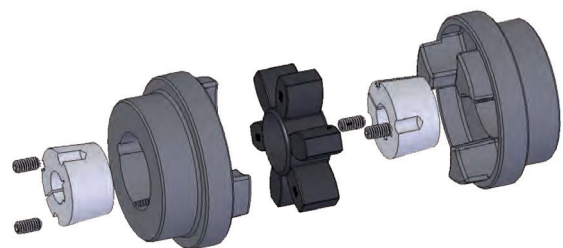
HRC-Kupplungen sind bis zum Bruchmoment der gusseisernen Übertragungsnocken durchschlagsicher und bieten somit grösstmögliche Betriebssicherheit. Sie sind aus Grauguss gefertigt und mit I-Flansch oder A-Flansch erhältlich. Mit Hilfe eines Inbusschlüssels werden diese Kupplungen schnell und einfach montiert oder demontiert. Die Wuchtqualität liegt entsprechend der DIN-ISO 1940 im Gütebereich G 16. Ein eventueller Austausch des Nockenrings ist durch einfaches axiales Verschieben der Kupplungshälften in den meisten Fällen ohne Ausbau der angeschlossenen Maschinen möglich. Bitte bestellen Sie die passenden Spannbuchsen separat dazu.

HRC-Kupplungen werden überall dort eingesetzt, wo eine zuverlässige Wellenverbindung zwischen Arbeitsmaschine und Motor gefragt ist.

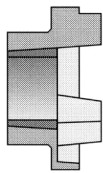
L'accouplement élastique HRC est un accouplement à griffes résistant au claquage avec un élément intermédiaire élastique pour la liaison élastique torsionnelle des arbres. Cet élément appelé bague à cames ou étoile d'accouplement se caractérise par sa résistance à l'usure, aux températures comprises entre -20 °C et $+80\text{ °C}$, ainsi qu'à l'huile, l'ozone et au vieillissement. Il réduit les contraintes très variables liées aux à-coups et atténue les vibrations de torsion ainsi que les bruits. La déformation dans le sens axial est autorisée de sorte qu'aucune force axiale néfaste ne peut agir sur les roulements de la machine au changement de couple.

Les accouplements HRC résistent au claquage jusqu'au moment de rupture des cames de transmission en fonte ductile et offrent ainsi une sécurité de fonctionnement maximale. Ils sont en fonte grise et disponibles avec un flasque I ou A. Une clé Inbus permet de monter et démonter ces accouplements rapidement et simplement. La qualité d'équilibrage se situe dans la classe G 16 conformément à la norme DIN-ISO 1940. Dans la plupart des cas, la bague à cames peut être remplacée sans démonter les machines raccordées, simplement en déplaçant les deux moitiés d'accouplement dans le sens axial. Veuillez commander les douilles de serrage correspondantes séparément.

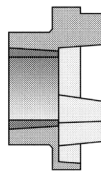
Les accouplements HRC sont utilisés partout où l'arbre doit être relié de manière fiable entre la machine et le moteur.



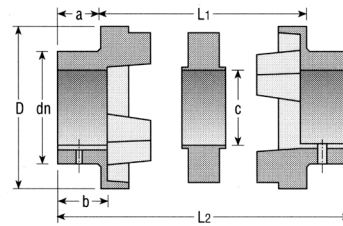
HRC-Kupplungen Taper-System / Accouplements HRC système Taper



I-Flansch
Flasque I



A-Flansch
Fasque A



Typ	Buchsen-Nr. No du moyeu	Bohrung Alésage		Drehmoment Couple Nm.		Drehzahl Vitesse max. U/min.	Trägheitsmoment Moment d'inertie kgm ²	D	dn	a	b	c	L ₁	L ₂	Buchse Moyeu	Kupplung ohne Buchse Accouplement sans moyeu	Zwischenring Bague
		min.	max.	nom.	max.												
7-I	1008	9	25	33	73	7700	0,00085	69	60	21	24	31	25	65			
7-A	1008	9	25	33	73	7700	0,00085	69	60	21	24	31	25	65			
9-I	1108	9	28	84	185	6300	0,00115	85	70	20	24	32	31	70			
9-A	1108	9	28	84	185	6300	0,00115	85	70	20	24	32	31	70			
11-I	1610	12	42	168	370	5000	0,00400	112	100	19	27	45	45	82			
11-A	1610	12	42	168	370	5000	0,00400	112	100	19	27	45	45	82			
13-I	1610	12	42	331	728	4100	0,00780	130	105	18	27	50	53	89			
13-A	1610	12	42	331	728	4100	0,00780	130	105	18	27	50	53	89			
15-I	2012	14	50	630	1490	3600	0,01810	150	115	24	34	62	60	107			
15-A	2012	14	50	630	1490	3600	0,01810	150	115	24	34	62	60	107			
18-I	2517	16	65	998	2300	3000	0,04340	180	125	35	47	77	73	142			
18-A	2517	16	65	998	2300	3000	0,04340	180	125	35	47	77	73	142			
23-I	3020	25	75	2100	4800	2600	0,12068	225	155	40	53	99	86	165			
23-A	3020	25	75	2100	4800	2600	0,12068	225	155	40	53	99	86	165			
28-I	3525	28	90	3308	7000	2200	0,44653	275	206	51	67	119	106	208			
28-A	3525	28	90	3308	7000	2200	0,44653	275	206	51	67	119	106	208			

Technische Daten / Données techniques

Typ	Max. Drehzahl Nombre de tours max. min ⁻¹	Drehmoment/Couple ¹⁾ Nm		Dyn. Drehfedersteife Rigidité dynamique du ressort de torsion Nm/°	Massenträgheitsmoment Moment d'inertie ³⁾ kg ²	Gewicht Poids ²⁾	Max. Wellenversatz Désalignement max. ³⁾		
		Nenn/nom. - T _{KN}	Max T _{kmax}				radial Δ K _r mm	axial Δ K _a mm	winklig angulaire Δ K _w Grad/degées
70	8100	31	72	–	0,00085	1,00	0,3	+0,2	1
90	6500	80	180	–	0,00115	1,17	0,3	+0,5	1
110	5200	160	360	65	0,00400	5,00	0,3	+0,6	1
130	4100	315	720	130	0,00780	5,46	0,4	+0,8	1
150	3600	600	1500	175	0,01810	7,11	0,4	+0,9	1
180	3000	950	2350	229	0,04340	16,6	0,4	+1,1	1
230	2600	2000	5000	587	0,12068	26,0	0,5	+1,3	1
280	2200	3150	7200	1025	0,44653	50,0	0,5	+1,7	1

- 1) Drehmomentangaben für Kupplungssitz mit Passfeder.
- 2) Die Angaben bei Gewicht und Massenträgheitsmoment gelten je Kupplung für mittlere Bohrungen; Werkstoff der Kupplungshälften: EN-GJL-250 (GG-25) nach DIN EN 1561.
- 3) Die angegebenen Werte gelten für $n = 600 \text{ min}^{-1}$ und dürfen nur einzeln auftreten. Bei Versatzkombinationen oder höheren Drehzahlen muss eine Reduzierung vorgenommen werden.

- 1) Indications de couple pour logement d'accouplement avec rainure.
- 2) Les indications de poids et de moment d'inertie de masse se réfèrent aux alésages moyens de chaque accouplement. Matériaux des moitiés d'accouplement : EN-GJL-250 (GG25) selon DIN EN 1561.
- 3) Les valeurs indiquées sont applicables pour $n = 600 \text{ tr/min}^{-1}$ et doivent uniquement survenir individuellement. En cas de décalages combinés ou de vitesses de rotation plus élevées, il convient de procéder à une réduction.

Elastische Kupplungen NPX

Accouplements élastiques NPX



Die elastische NPX-Kupplung ist eine Nockenkupplung mit elastischen Elementen zur drehelastischen Verbindung von Wellen. Die elastischen Elemente sind verschleissfest, alterungsbeständig sowie temperaturbeständig von $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $+80\text{ }^{\circ}\text{C}$. Durch die Elastizität der Kupplung werden Stösse, Drehschwingungen und Geräusche gedämpft. Radiale, axiale und winklige Bewegungen zwischen den beiden Kupplungshälften werden ausgeglichen.

NPX-Kupplungen stellen bei der Montage keine hohen Forderungen an die Ausrichtgenauigkeit. Die Wuchtqualität liegt entsprechend der DIN / ISO 1940 im Gütebereich G 16.

Bis zum Bruchmoment der gusseisernen Übertragungsnocken ist die NPX-Kupplung durchschlagsicher und bietet somit eine grösstmögliche Betriebssicherheit. Die elastischen Elemente haben eine Härte von NBR 80° Shore A. Durch deren fixierte Lage ist die Verformbarkeit in axialer Richtung frei. Auch bei wechselndem Drehmoment können keine schädlichen Axialkräfte auf die Maschinenlager wirken. Eine Wartung ist bis auf die turnusmässige Überprüfung der elastischen Elemente nicht erforderlich.

Die NPX-Kupplung kann überall dort eingesetzt werden, wo eine zuverlässige Wellenverbindung zwischen Maschine und Motor gefragt ist.

L'accouplement élastique NPX est un accouplement à cames avec des éléments élastiques pour la liaison élastique torsionnelle d'arbres. Les éléments élastiques ne s'usent pas, résistent au vieillissement et supportent des températures comprises entre $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ et $+80\text{ }^{\circ}\text{C}$. L'élasticité de l'accouplement permet d'atténuer les à-coups, les vibrations de torsion et les bruits. Les mouvements radiaux, axiaux et angulaires entre les deux moitiés d'accouplement sont compensés.

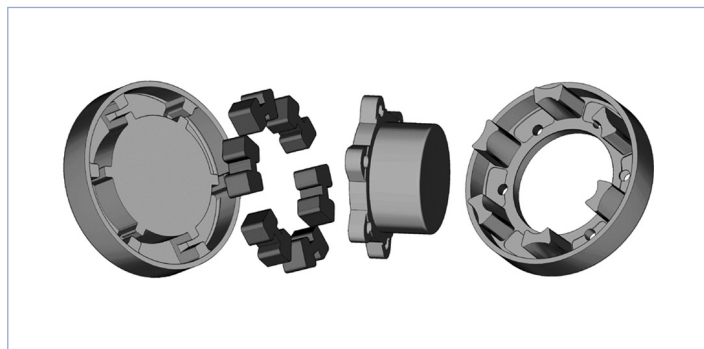
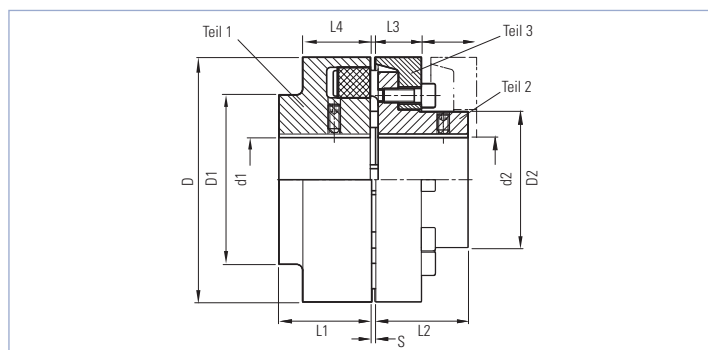
Les accouplements NPX n'exigent pas de précision d'alignement élevée lors de leur montage. La qualité d'équilibrage se situe dans la classe G 16 conformément à la norme DIN / ISO 1940.

Jusqu'au moment de rupture de cames de transfert en fonte ductile, l'accouplement NPX résiste au claquage et offre une sécurité de fonctionnement extrême. Les éléments élastiques présentent une dureté NBR 80° Shore A. Leur position fixe autorise la déformation dans le sens axial. Même au changement de couple, aucune force axiale néfaste ne peut agir sur les paliers de la machine. Aucune maintenance n'est requise à part le contrôle à intervalles réguliers des éléments élastiques.

L'accouplement NPX s'utilise partout où l'arbre doit être relié de manière fiable entre la machine et le moteur.

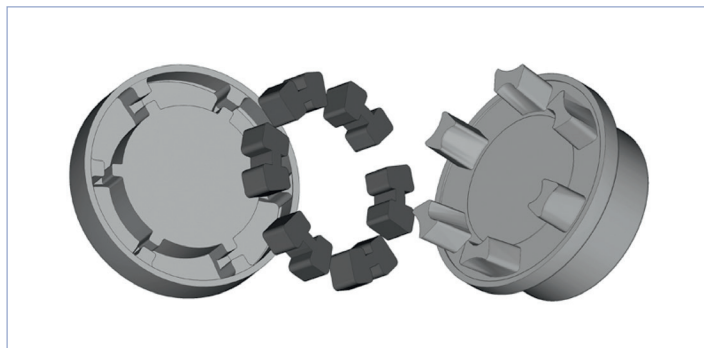
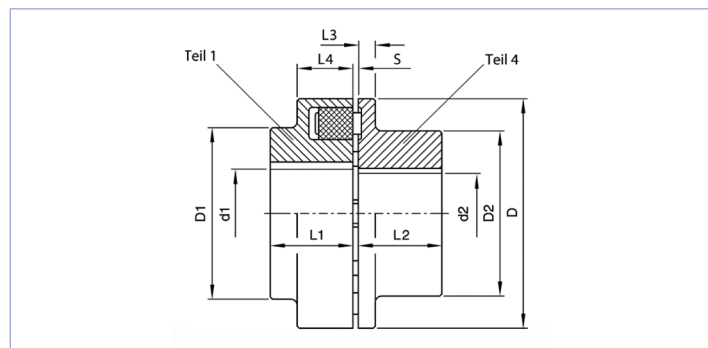


NPX Kupplungen Bauart A – dreiteilig / Accouplements NPX type A – en trois pièces



Typ	Nennrehmoment Couple nominal Nm	Drehzahl max. Nombre de tours min ⁻¹	Bohrung max. Alésage		D	L1	L2	D1	D2	L3	L4	S	Gewicht/Poids kg			Massenträgheitsmoment Moment d'inertie kgm ²	Zulässiger Wellenversatz bei Drehzahl/Désalignement tolérable de l'axe Nombre de tours n = 1500 min ⁻¹		
			d1	d2									Teil 1 Partie 1	Teil 2 Partie 2	Teil 3 Partie 3		Axial mm	Radial mm	Winkel Angle
110	160	5300	48	38	110	40	40	86	62	20	34	3	1,95	1,38	1,97	0,003	0,2	0,2	0,1
125	240	5100	55	45	125	50	50	100	75	23	36	3	3,05	2,42	1,97	0,005	0,25	0,25	0,1
140	360	4900	60	50	140	55	55	100	82	28	34	3	3,65	3,04	2,5	0,008	0,25	0,25	0,1
160	560	4250	65	58	160	60	60	108	95	28	39	4	5,05	4,19	3,49	0,014	0,3	0,3	0,1
180	880	3800	75	65	180	70	70	125	108	30	42	4	7,8	5,94	4,41	0,025	0,3	0,3	0,1
200	1340	3400	85	75	200	80	80	140	122	32	47	4	11	8,61	6,02	0,04	0,3	0,3	0,09
225	2000	3000	90	85	225	90	90	150	136	38	52	4	15	12,06	8,93	0,08	0,35	0,35	0,09
250	2800	2750	100	95	250	100	100	165	155	42	60	6	19,5	17,41	11,7	0,13	0,35	0,35	0,08

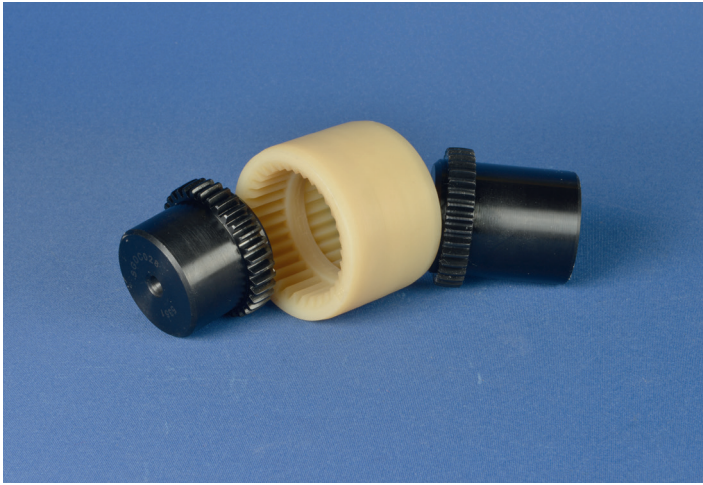
NPX Kupplungen Bauart B – zweiteilig / Accouplements NPX type B – en deux pièces



Typ	Nennrehmoment Couple nominal Nm	Drehzahl max. Nombre de tours min ⁻¹	Bohrung max. Alésage		D	L1	L2	D1	D2	L3	L4	S	Gewicht/Poids kg		Massenträgheitsmoment Moment d'inertie kgm ²	Zulässiger Wellenversatz bei Drehzahl/Désalignement tolérable de l'axe Nombre de tours n = 1500 min ⁻¹			Kupplung Accouple- ment	Satz () elastische Elemente Jeu () en caoutchouc
			d1	d2									Teil 1 Partie 1	Teil 4 Partie 4		Axial mm	Radial mm	Winkel Angle		
58	19	7500	19	24	58	20	20	-	40	8	20	3	0,24	0,28	0,0001	0,2	0,2	0,15		
68	34	7000	24	28	68	20	20	-	50	8	20	3	0,32	0,45	0,0002	0,2	0,2	0,15		
80	60	6000	30	38	80	30	30	-	68	10	30	3	0,75	0,94	0,0006	0,2	0,2	0,12		
95	100	5500	42	42	95	35	35	76	76	12	30	3	1,3	1,55	0,0013	0,2	0,2	0,12		
110	160	5300	48	48	110	40	40	86	86	14	34	3	1,95	2,25	0,003	0,2	0,2	0,1		
125	240	5100	55	55	125	50	50	100	100	18	36	3	3,05	3,6	0,006	0,25	0,25	0,1		
140	360	4900	60	60	140	55	55	100	100	20	34	3	3,65	4,5	0,007	0,25	0,25	0,1		
160	560	4250	65	65	160	60	60	108	108	20	39	4	5,05	5,95	0,01	0,3	0,3	0,1		
180	880	3800	75	75	180	70	70	125	125	20	42	4	7,8	8,5	0,02	0,3	0,3	0,1		
200	1340	3400	85	85	200	80	80	140	140	24	47	4	11	12,4	0,04	0,3	0,3	0,09		
225	2000	3000	90	90	225	90	90	150	150	18	52	4	15	15,5	0,07	0,35	0,35	0,09		
250	2800	2750	100	100	250	100	100	165	165	18	60	6	19,5	19,5	0,12	0,35	0,35	0,08		

Bogenzahnkupplungen mit Polyamid-Hülse

Accouplements à denture sphérique avec douille en polyamide



Die Bogenzahnkupplung ist eine flexible Verbindung zwischen sich drehenden Teilen. Sie besteht aus zwei symmetrischen Naben mit bogenförmig gefräster Aussenverzahnung und einer Hülse. Die Naben sind aus einem Stahl mit niedrigem Kohlenstoffgehalt und korrosionsfester Oberflächenbehandlung gefertigt und über die Aussenhülse, die zur Kraftübertragung eine entsprechende Innenverzahnung aufweist, miteinander verbunden. Die spritzgegossene Hülse besteht aus einem wärmebehandelten halbkristallinen Technopolymer mit hohem Molekulargewicht.

Die Wirkungsweise der Bogenzahnkupplung verhindert Belastungen der Welle im Falle eines Radial- oder Winkelversatzes. Dank der doppelten progressiven Verzahnung werden dynamische Kräfte wie Axial-, Radial- und Winkelabweichungen auch unter Last und bei laufendem Betrieb sehr gut ausgeglichen. Bei gleichem übertragenem Drehmoment bewirkt die Geometrie der Zähne (eine spezielle, abgerundete Form) eine erhebliche Reduzierung der Flächenpressung und somit eine längere Lebensdauer.

Die Kombination von Stahl und Polyamid macht die Kupplung wartungsfrei und resistent gegenüber allen Arten von Schmiermitteln und Hydraulikflüssigkeiten. Die Umgebungstemperatur kann zwischen -20°C und $+120^{\circ}\text{C}$ liegen. Die Kupplung ist kompakt gebaut, relativ leicht (reduziertes Trägheitsmoment), geräuscharm im Betrieb, leicht zu montieren und dämpft elastisch Stöße und Vibrationen.

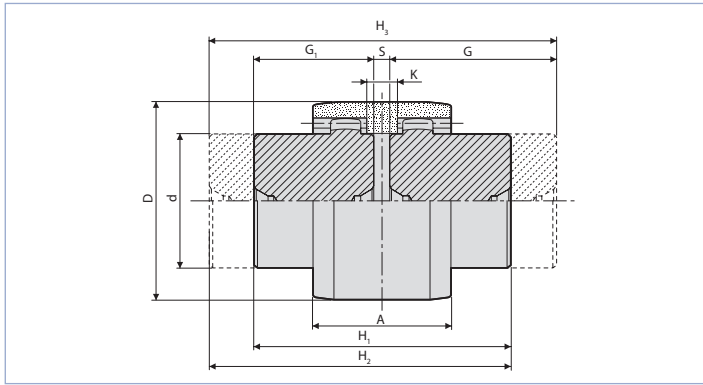
L'accouplement à denture sphérique assure une liaison flexible entre deux pièces en rotation. Il est composé de deux moyeux symétriques avec une denture extérieure fraisée de forme sphérique et d'une douille. Les moyeux sont en d'acier à faible teneur en carbone avec un traitement de surface résistant à la corrosion. Ils sont reliés entre eux par la douille extérieure dotée d'une denture intérieure qui assure la transmission des forces. La douille moulée par injection est en techno-polymère semi-cristallin traité à chaud, au poids moléculaire élevé.

Le principe d'action de l'accouplement à denture sphérique empêche la survenance de contraintes sur l'arbre en cas de décalage radial ou angulaire. Grâce à la denture double progressive, les forces dynamiques telles que les écarts axiaux, radiaux et angulaires sont très bien compensées, même sous charge et en fonctionnement continu. À couple transmis égal, la géométrie des dents (une forme spéciale arrondie) réduit considérablement la pression superficielle ce qui garantit une durée de vie prolongée.

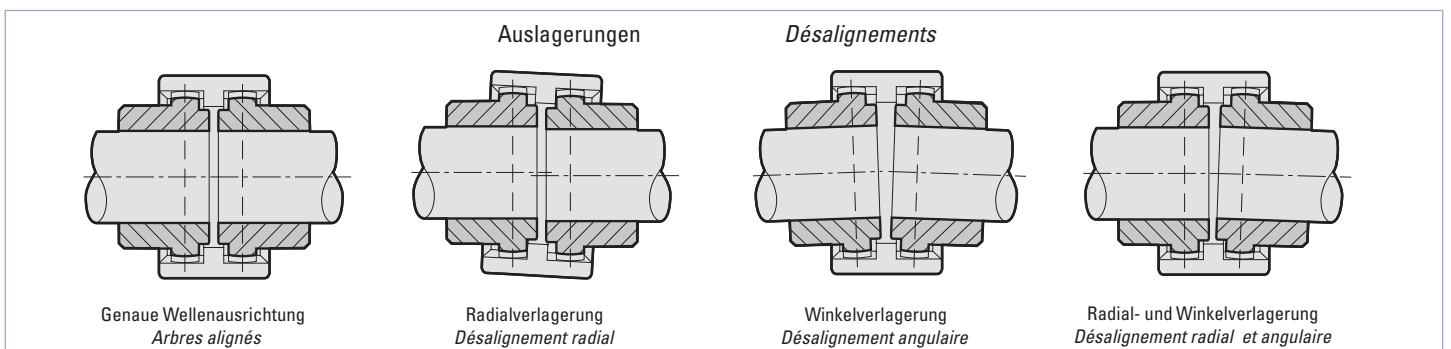
L'association acier et polyamide dispense l'accouplement de tout entretien et le rend résistant à tous les types de lubrifiants et de fluides hydrauliques. La température ambiante peut être comprise entre -20°C et $+120^{\circ}\text{C}$. L'accouplement dispose d'une construction compacte, est relativement léger (moment d'inertie réduit), fonctionne sans bruit, se monte facilement et atténue les à-coups et les vibrations avec souplesse.



Bogenzahnkupplungen mit Polyamid-Hülse / *Accouplements à denture sphérique avec douille en polyamide*



Typ	Bohrung max. Alésage max.		Abmessungen/Dimensions										Kupplung komplett/Accouplement entier		
	min	max	A	d	G	G ₁	D	S	K	H ₁	H ₂	H ₃	kurze Nabe Moyeu court	lange Nabe Moyeu long	Hülse aus Polyamid Douille en polyamide
14	6	14	37	24	40	23	40	4	6	50	67	84			
19	8	19	37	30	40	25	48	4	6	54	69	84			
24	10	24	41	36	50	26	52	4	8	56	80	104			
28	10	28	46	44	55	40	66	4	9	84	99	114			
32	12	32	48	50	55	40	76	4	9	84	99	114			
38	14	38	48	58	60	40	83	4	9	84	104	124			
42	20	42	50	65	60	42	92	4	9	88	106	124			
48	20	48	50	67	60	50	95	4	9	104	114	124			
55	25	55	58	82	65	52	114	4	10	108	121	134			
65	25	65	68	95	70	55	132	4	12	114	129	144			



Technische Daten / *Données techniques*

Typ	Leistungsfaktor Upm Facteur de puissance tpm		Drehmoment Couple Nm		Übertragene Leistung in kw Puissance transmise en kw min ⁻¹								Drehzahl max. Nombre de tours max.	Gewicht Poids Kg	(1) J Kg cm ²	Max. Verlagerung für jede Nabe Désalignement max. pour chaque moyeu		Axialverlagerung Désalignement axial mm
	norm.	max.	norm.	max.	750		1000		1500		3000					Winkel Angle (2)	Radial mm	
					norm.	max.	norm.	max.	norm.	max.	norm.	max.						
14	0.0011	0.0023	11,5	23,0	0,8	1,5	1,1	2,0	1,6	3,0	3,3	6,0	14000	0,166	0,27	±2°	0,7	±1
19	0.0019	0.0037	18,5	36,5	1,3	2,7	1,8	3,7	2,7	5,5	5,4	11,1	12000	0,276	0,64	±2°	0,8	±1
24	0.0023	0.0047	23,0	46,0	1,7	3,5	2,3	4,7	3,4	7,0	6,9	14,1	10000	0,312	0,92	±2°	0,8	±1
28	0.0053	0.0106	51,5	103,5	3,9	7,9	5,2	10,6	7,8	15,9	15,6	31,8	8000	0,779	3,45	±2°	1,0	±1
32	0.0071	0.0142	69,0	138,0	5,2	10,5	7,0	14,1	10,5	21,1	21,0	42,3	7100	0,918	5,03	±2°	1,0	±1
38	0.009	0.0181	88,0	176,0	6,7	13,5	9,0	18,0	13,5	27,0	27,0	54,0	6300	1,278	9,59	±2°	0,9	±1
42	0.0113	0.0226	110,0	220,0	8,4	16,8	11,2	22,5	16,8	33,7	33,6	67,5	6000	1,473	13,06	±2°	0,9	±1
48	0.0158	0.0317	154,0	308,0	11,8	23,6	15,8	31,6	23,7	47,4	47,4	94,8	5600	1,777	18,15	±2°	0,9	±1
55	0.029	0.058	285,0	570,0	21,7	43,5	29,0	58,0	43,5	87,0	87,0	174,0	4800	3,380	49,44	±2°	1,2	±1
65	0.0432	0.0865	420,0	840,0	32,1	64,3	42,9	85,8	64,3	128,7	128,7	257,4	4000	4,988	106,34	±2°	1,3	±1

(1) Bezieht sich auf die Standardkupplung versehen mit max. Bohrung ohne Nut. (2) Für jede Nabe

(1) Se réfère à l'accouplement standard avec alésage max. sans rainure. (2) Pour chaque moyeu

Mini-Kupplungen / Drehstarre Federstegkupplungen

Accouplements Mini / Accouplements à axe de ressort rigides



Die Mini-Kupplung ist eine spielfreie, drehsteife, biegeelastische und vor allem wartungsfreie Ganzstahlkupplung, die aus einem Stück gefertigt ist. Sie ist speziell geeignet für Antriebssysteme, die auf kleinem Bauraum hochdynamische Prozesse steuern und regeln. Dieses betrifft den gesamten Maschinenbau sowie Transferstrassen, Medizintechnik, Roboter und auch den Modellbau.

Positive Dämpfungseigenschaften und die gewünschte Resonanzstabilität durch die konstruktive Gestaltung der Schlitzstruktur sind nur einige Vorzüge der Mini-Kupplung. Sie überzeugt auch durch eine sehr gute axiale, radiale und winkelige Flexibilität beim Ausgleich von Fluchtungsfehlern mit geringen Rückstellkräften.

Durch die Befestigungsmöglichkeiten auf den Wellen mittels Klemmnaben ist die Mini-Kupplung sehr montagefreundlich. Für die unterschiedlichsten Anwendungen und Einbausituationen sind verschiedenste Nabenausführungen möglich.

Die Mini-Kupplung wird aus hochwertigem Aluminium (Al), rostfreiem Stahl (VA) oder Automatenstahl (St) hergestellt. Sie ist für den Einsatz bei Temperaturen von -55°C bis $+150^{\circ}\text{C}$ uneingeschränkt geeignet. Auch höhere Temperaturen sind nach vorheriger technischer Abklärung möglich.

L'accouplement Mini est un accouplement tout acier sans jeu, rigide, élastique à la torsion et surtout sans entretien, fabriqué en monobloc. Il convient notamment pour les systèmes d'entraînement qui pilotent et régulent des processus très dynamiques dans un encombrement réduit. Ceci s'applique à l'ensemble du secteur de la construction de machines avec les chaînes de transfert, la technique médicale, la robotique et la construction de prototypes.

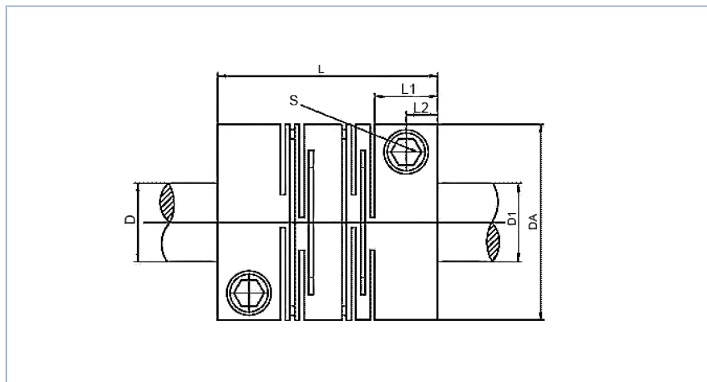
Ci-après quelques avantages de l'accouplement Mini : caractéristiques d'atténuation positives et stabilité à la résonance souhaitée grâce à la conception de la structure rainurée. Il convainc également par sa flexibilité axiale, radiale et angulaire de très bonne facture lors de la compensation de défauts d'alignement, avec des forces de rappel réduites.

L'accouplement Mini est très convivial en termes de montage grâce à la possibilité de le fixer sur des arbres au moyen de moyeux de serrage. Divers modèles de moyeu sont disponibles pour les diverses applications et situations de montage.

L'accouplement Mini est fabriqué en aluminium de qualité supérieure (Al), en acier inoxydable (VA) ou en acier pour automates (St). Il peut être utilisé sans restriction à des températures comprises entre -55°C et $+150^{\circ}\text{C}$. Des températures plus élevées sont également possibles après clarification technique préalable.



Mini-Kupplungen / Drehstarre Federstegkupplungen / *Accouplements Mini / Accouplements à axe de ressort rigides* Typ MWK



Abmessungen/Dimensions mm										
Typ	L	L1	L2	D	D1	DA	S DIN 913	Stahl/Acier	Inox	Aluminium
18	16,6	5,5	2,75	3-6	3-6	18	M2,5x8			
20	28	8	4	3-8	3-8	20	M2,5x8			
22	20	5,5	2,75	3-10	3-10	22	M2,5x8			
25	28	8	4	6-12	6-12	25	M3x10			
30	40	11	5,5	6-14	6-14	30	M4x10			
40	48	11	5,5	6-19	6-19	40	M5x14			
50	65	19	9,5	10-26	10-26	50	M6x16			
60	80	25	12,5	10-30	10-30	60	M8x18			
70	95	25	12,5	15-35	15-35	70	M8x25			
80	100	25	12,5	20-40	20-40	80	M8x25			

Technische Daten / *Données techniques*

Typ	Drehmoment/Couple T_{KN} Nm			Drehzahl Nombre de tours min^{-1}	Versatz/Désalignement			Torsionssteifigkeit/Rigidité de torsion 10^3 Nm/Rad			Gewicht/Poids g		
	Aluminium	Inox	Stahl/Acier		Winkel Angle °	Axial mm	Radial mm	Aluminium	Inox	Stahl/Acier	Aluminium	Inox	Stahl/Acier
18	3	6	–	10000	1	±0,3	±0,2	0,4	0,7	–	5	18	–
20	5	12	–	9500	1	±0,3	±0,2	0,5	0,8	–	15	45	–
22	3	6	–	9500	1	±0,3	±0,2	0,6	0,9	–	12	40	–
25	7	16	–	8000	1	±0,3	±0,2	3,5	5	–	25	75	–
30	10	25	–	6000	1	±0,4	±0,3	5	8,5	–	50	160	–
40	19	36	–	5000	1	±0,4	±0,3	11,5	20	–	115	340	–
50	35	73	–	5000	1	±0,5	±0,3	35	55	–	250	650	–
60	70	–	125	4500	1	±0,5	±0,3	70	–	95	500	–	1350
70	130	–	170	4000	1	±0,5	±0,3	95	–	120	750	–	1890
80	180	–	220	3500	1	±0,5	±0,3	100	–	135	1040	–	3080

Elastische Kupplungen RPX/Trasco® (Baugleich zu Habix® und Rotex®)

Accouplements élastiques RPX/Trasco® (construction identique à Habix® et Rotex®)



Die elastische RPX-Kupplung ist eine Klauenkupplung mit elastischen Elementen zur drehelastischen Verbindung von Wellen. Die allseitige Bearbeitung erhöht die Lebensdauer und bewirkt einen sehr präzisen Lauf. Bis zum Bruchmoment der gusseisernen Übertragungsnocken ist sie durchschlagsicher und bietet somit grösstmögliche Betriebssicherheit.

Durch die Elastizität der Kupplung werden Drehschwingungen, Stösse und Geräusche wirksam gedämpft. Das elastische Element, der Kupplungsstern, ist so bemessen, dass winklige, radiale und axiale Bewegungen zwischen den beiden Kupplungshälften ausgeglichen werden. In axialer Richtung ist die Verformbarkeit des Kupplungssterns frei. So können auch bei wechselndem Drehmoment keine schädlichen Axialkräfte auf die Maschinenlager wirken. Der Kupplungsstern ist in Härte 92 Shore A in Weiss und 98 Shore A in der Farbe Rot lieferbar. Er ist verschleissfest, alterungs-, öl- und ozonbeständig. Er lässt eine Dauerbelastung bis +80 °C zu. Auch ein Einsatz bei tiefen Temperaturen bis –20 °C ist zulässig.

Die elastische RPX-Kupplung wird bei der Montage einfach zusammengesteckt. Sie stellt keine hohen Forderungen an die Ausrichtgenauigkeit. Die Wuchtqualität liegt entsprechend der DIN-ISO 1940 im Gütebereich G 16.

Das Nabenmaterial der Typen 19 bis 65 besteht standardmässig aus Grauguss (GG25), die kleineren Abmessungen von Typ 19 bis 48 sind auch in Aluminium erhältlich. Die Taper-Ausführungen sind ebenfalls aus Grauguss gefertigt (GG25) und in den Typen 28 bis 65 bei uns ab Lager erhältlich (bitte Spannbuchsen separat bestellen). Die Flanschausführungen mit gelbem Zwischenring, Typen 38 bis 65, können wir Ihnen noch solange vorrätig anbieten.

Bauarten:

- Standardkupplung
- Taper-Spannbuchsen-Ausführung
- Gemischte Ausführung Standard/Taper
- Bauteile können beliebig miteinander kombiniert werden

L'accouplement élastique RPX est un accouplement à griffes avec des éléments élastiques pour la liaison élastique torsionnelle d'arbres. L'usinage de toutes les faces augmente sa durée de vie et permet d'obtenir un fonctionnement très précis. Jusqu'au moment de rupture des cames de transfert en fonte ductile, l'accouplement résiste au claquage et offre une sécurité de fonctionnement extrême.

L'élasticité de l'accouplement atténue efficacement les vibrations de torsion, à-coups et bruits. L'élément élastique, une étoile d'accouplement, est dimensionné de manière à compenser les mouvements angulaires, radiaux et axiaux entre les deux moitiés d'accouplement. La capacité de déformation de l'étoile d'accouplement est libre dans le sens axial. Même au changement de couple, aucune force axiale néfaste ne peut donc agir sur les paliers de la machine. L'étoile d'accouplement est disponible en blanc avec une dureté 92 Shore A ou en rouge avec une dureté 98 Shore A. Elle résiste à l'usure, au vieillissement, à l'huile et à l'ozone. Elle autorise une contrainte permanente jusqu'à +80 °C. On peut également l'utiliser à basse température, jusqu'à –20 °C.

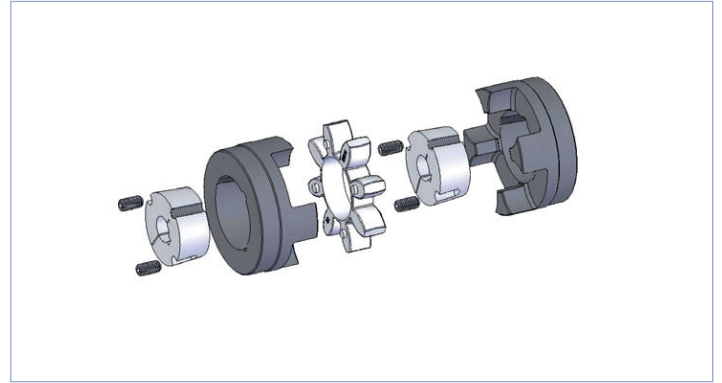
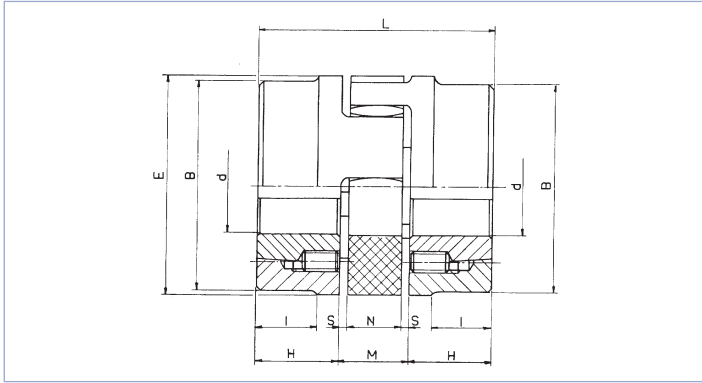
L'accouplement élastique RPX est simplement enfiché lors du montage. Il ne pose pas d'exigences particulières en termes de précision d'alignement. La qualité d'équilibrage se situe dans la classe G 16 conformément à la norme DIN-ISO 1940.

Le matériau des moyeux des types 19 à 65 est par défaut en fonte grise (GG25), les dimensions plus petites des types 19 à 48 sont également disponibles en aluminium. Les modèles coniques (système Taper) sont également fabriqués en fonte grise (GG25) et disponibles depuis notre stock pour les types 28 à 65 (merci de commander les douilles de serrage séparément). Les modèles à flasque avec bague intermédiaire jaune, types 38 à 65, sont proposés dans la limite des stocks disponibles.

Types de construction :

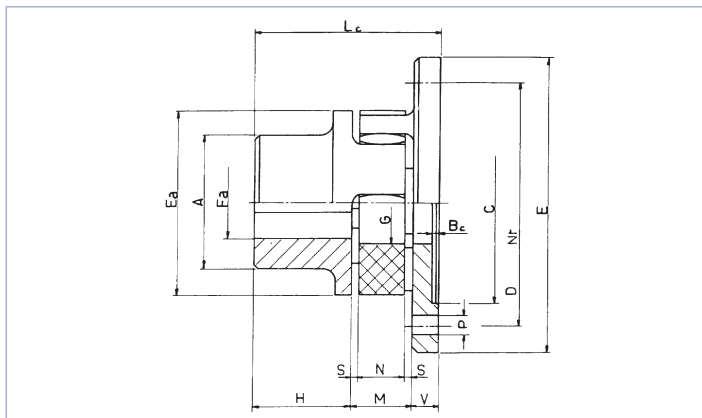
- Accouplement standard
- Modèle avec douilles de serrage coniques système Taper
- Modèle mixte standard/Taper
- Les éléments peuvent être combinés librement entre eux

Elastische RPX/Trasco® Kupplungen / *Accouplements élastiques RPX/Trasco® – Typ HWT*



RPX-Kupplung Tapperausführung GG25 – weisser Zwischenring
Accouplement RPX système Taper, fonte grise 25 – bague blanche

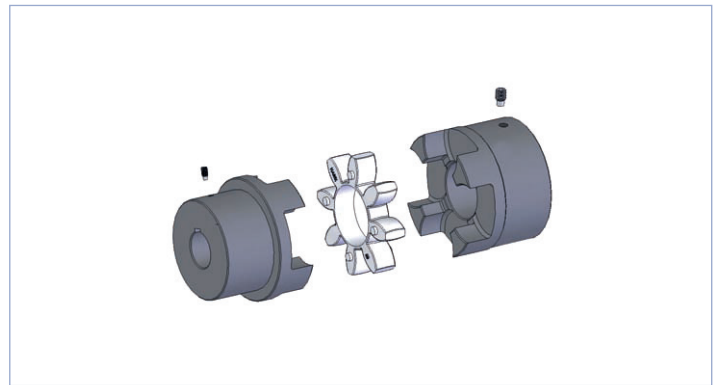
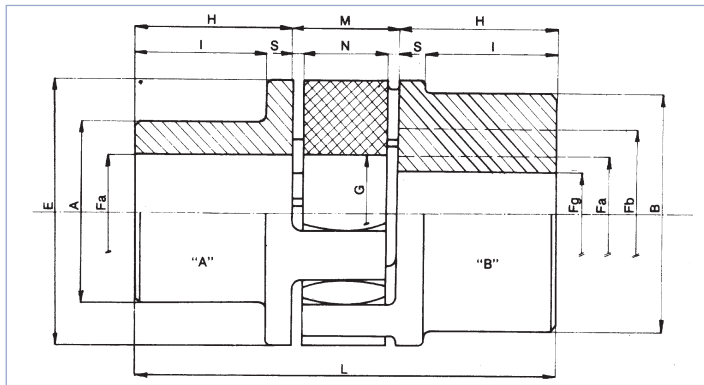
Typ	Buchsen-Nr. Moyeu	E mm	B mm	L mm	H mm	M mm	S mm	N mm	I mm	W kg
28	1108	65	65	66	23	20	2,5	15	–	1
38	1108	80	78	70	23	24	3	18	15	1,7
42	1610	95	94	78	26	26	3	20	16	2,8
48	1615	105	104	106	39	28	3,5	21	28	4,7
55	2012	120	118	96	33	30	4	22	20	5
65	2012	135	133	101	33	35	4,5	26	19	6,9



RPX-Kupplung Flanschausführung – weisser Zwischenring
Accouplement RPX avec flange – bague blanche

Typ	Fa mm		E mm	Ea mm	A mm	C mm	D mm	Nr mm	P mm	G mm	H mm	Bb mm	Bc mm	I mm	V mm	M mm	S mm	N mm
	min	max																
38	12	38	115	80	66	80	95	6	6,6	38	45	46	1,5	35	10	24	3	18
42	14	42	140	95	75	95	115	6	9	46	50	51	2	38	12	26	3	20
48	15	48	150	105	85	105	125	8	9	51	56	57	2	44	12	28	3,5	21
55	20	55	175	120	98	120	145	8	11	60	65	66	2	49	16	30	4	22
65	22	65	190	135	115	135	160	10	11	68	75	76	2	59	16	35	4,5	26

Elastische RPX/Trasco® Kupplungen / Accouplements élastiques RPX/Trasco® – Typ HWN



RPX-Kupplung, GG25 – weisser Zwischenring
Accouplement RPX, fonte grise 25 – bague blanche

Typ	Fa mm «A»	Fb mm «B»	E mm	A mm	B mm	L mm	H mm	M mm	S mm	N mm	I mm	G mm	Wa kg	Wb kg
19	–	24	40	–	40	66	25	16	2	12	–	18	–	0,33
24	24	–	55	40	–	78	30	18	2	14	24	27	0,61	–
28	28	–	65	48	–	90	35	20	2,5	15	28	30	0,97	–
38	38	–	80	66	–	114	45	24	3	18	37	38	2,08	–
42	42	–	95	75	–	126	50	26	3	20	40	46	3,21	–
48	48	–	105	85	–	140	56	28	3,5	21	45	51	4,41	–
55	55	–	120	98	–	160	65	30	4	22	52	60	6,64	–
65	65	–	135	115	–	185	75	35	4,5	26	61	68	10,13	–
75	75	–	160	135	–	210	85	40	16	30	69	80	17,2	–
90	90	–	200	160	–	245	100	45	19	34	81	100	30,0	–

RPX-Kupplung, Aluminium – weisser Zwischenring
Accouplement RPX, aluminium – bague blanche

Typ	Fa mm «A»	Fb mm «B»	E mm	A mm	B mm	L mm	H mm	M mm	S mm	N mm	I mm	G mm	Wa kg	Wb kg
19	–	24	40	–	40	66	25	16	2	12	–	18	–	0,14
24	24	32	55	40	–	78	30	18	2	14	24	27	0,25	–
28	28	38	65	48	–	90	35	20	2,5	15	28	30	0,4	–
38	38	45	80	66	–	114	45	24	3	18	37	38	0,85	–
42	–	55	95	–	95	126	50	26	3	20	–	46	–	1,7
48	–	60	105	–	105	140	56	28	3,5	21	–	51	–	1,9

Preise Zwischenringe weiss oder rot
Prix bagues blanches ou rouges

Typ	
19	
24	
28	
38	
42	
48	
55	
65	
75	
90	

Legende

Fa	max. Bohrung in Nabe «A»
Fb	max. Bohrung in Nabe «B»
Wa kg	Kupplungsgewicht für Ausführung mit zwei «A» Naben
Wb kg	Kupplungsgewicht für Ausführung mit zwei «B» Naben

Notes

Trou max. fini avec moyeu «A»
Trou max. fini avec moyeu «B»
Poids accouplement avec moyeux «A»
Poids accouplement avec moyeux «B»

Technische Daten / Données techniques – RPX/Trasco®

Typ	Max. Drehzahl Nombre de tours max min ⁻¹	Zwischenring weiss 92° Shore A/Bague blanche 92° Shore A Drehmoment/Couple Nm			Zwischenring rot 98° Shore A/Bague rouge 98° Shore A Drehmoment/Couple Nm		
		Nenn/nominal - T _{KN}	Max T _{kmax}	Wechsel/alternatif T _{KW}	Nenn/nominal - T _{KN}	Max T _{kmax}	Wechsel/alternatif T _{KW}
19	19000	10	20	2,6	17	34	4,4
24	14000	35	70	9	60	120	16
28	11800	95	190	25	160	320	42
38	9500	190	380	49	325	650	85
42	8000	265	530	69	450	900	117
48	7100	310	620	81	525	1050	137
55	6300	410	820	105	685	1370	178
65	5600	625	1250	163	940	1880	245
75	4750	1280	2560	333	1920	3840	499
90	3750	2400	4800	624	3600	7200	936

Typ	Max. Wellenversatz Désalignement max. 2)		
	radial 1) Δ K _r mm	axial Δ K _a mm	winklig angulaire 1) Δ K _w Grad/degrées
19	0,20	1,2	1,2
24	0,22	1,4	0,9
28	0,25	1,5	0,9
38	0,28	1,8	1,0
42	0,32	2,0	1,0
48	0,36	2,1	1,1
55	0,38	2,2	1,1
65	0,42	2,6	1,2
75	0,48	3,0	1,2
90	0,50	3,4	1,2

Drehmomentangaben für Kupplungssitz mit Nut:

- Die angegebenen Werte gelten für $n = 1500 \text{ min}^{-1}$ und dürfen nur einzeln auftreten. Bei Versatzkombinationen oder höheren Drehzahlen muss eine Reduzierung vorgenommen werden.
- Die angegebenen Werte gelten für eine Umgebungstemperatur von 30 °C . Bei höheren Temperaturen ist eine Reduzierung der Werte vorzunehmen.

Indications de couple pour logement d'accouplement avec rainure :

- Les valeurs indiquées sont applicables pour $n = 1500 \text{ tr/min}^{-1}$ et doivent uniquement survenir individuellement. En cas de décalages combinés ou de vitesses de rotation plus élevées, il convient de procéder à une réduction.
- Les valeurs indiquées sont valables pour une température ambiante de 30 °C . À températures plus élevées, il faut réduire ces valeurs.

Elastische Kupplungen RPX/Habix® plus (Baugleich zu Trasco® und Rotex®)

Accouplements élastiques RPX/Habix® plus (construction identique à Trasco® et Rotex®)



RPX/Habix® plus Kupplungen bestehen aus zwei Kupplungsnapen mit konkav ausgebildeten Mitnahmeklauen, die mit hoher Rundlaufgenauigkeit produziert werden und einem Stern, der aus einem extrem verschleissfesten und temperaturbeständigen Kunststoff gefertigt wird. Bis zur Grösse 48 wird die Kupplung aus hochfestem Aluminium, ab Grösse 65 aus Stahl gebaut.

Das Ausgleichselement der elastischen RPX/Habix® plus Kupplung ist der hochpräzise Stern. Dieser überträgt das Drehmoment spielfrei und schwingungsdämpfend. Er bestimmt massgebend die Eigenschaften der gesamten Kupplung beziehungsweise des gesamten Antriebsstranges. Er lässt eine Dauerbelastung bis 100 °C zu. Im Einsatz bei tiefen Temperaturen sind –30 °C zulässig. Die Spielfreiheit der Kupplung ist durch die Druckvorspannung des Sterns gewährleistet. Die RPX/Habix® plus Kupplung ist in der Lage, Radial-, Winkel- sowie Axialversatz auszugleichen.

Eigenschaften

- gute Rundlaufgenauigkeit
- schwingungsdämpfend
- elektrisch isolierend
- steckbar

Anwendungsbereich

- allgemeiner Maschinenbau
- Druckmaschinen
- Automatisierungsanlagen
- Steuerungs- und Positionierungstechnik
- Servo-Antriebstechnik
- Verpackungsmaschinen
- Werkzeugmaschinen

Les accouplements RPX/Habix® plus sont composés de deux moyeux d'accouplement avec des griffes d'entraînement de forme concave produites avec une précision de concentricité élevée et d'une étoile fabriquée à partir d'un matériau synthétique extrêmement résistant à l'usure et à la chaleur. Jusqu'à la taille 48, l'accouplement est construit avec de l'aluminium hautement résistant, puis en acier à partir de la taille 65.

L'élément de compensation de l'accouplement élastique RPX/Habix® plus est une étoile très précise. Cette dernière transfère le couple sans jeu, tout en amortissant les vibrations. Elle détermine largement les caractéristiques de l'ensemble de l'accouplement, voire même dans l'ensemble de la chaîne cinématique. Elle autorise une contrainte permanente jusqu'à 100 °C. Pour l'utilisation par basse température, la limite est fixée à –30 °C. L'absence de jeu de l'accouplement est garantie par la précontrainte de l'étoile. L'accouplement RPX/Habix® plus est en mesure de compenser les décalages dans le sens radial, angulaire et axial.

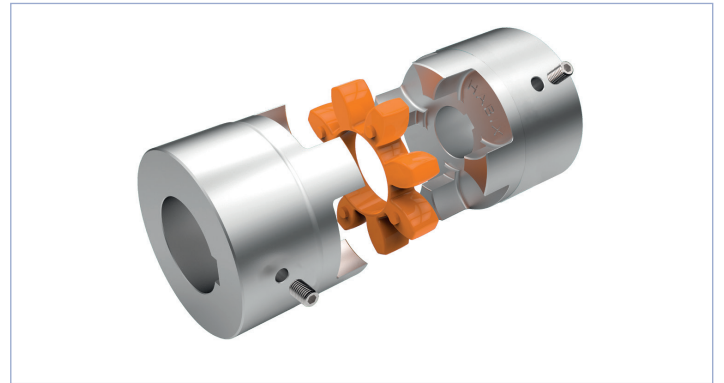
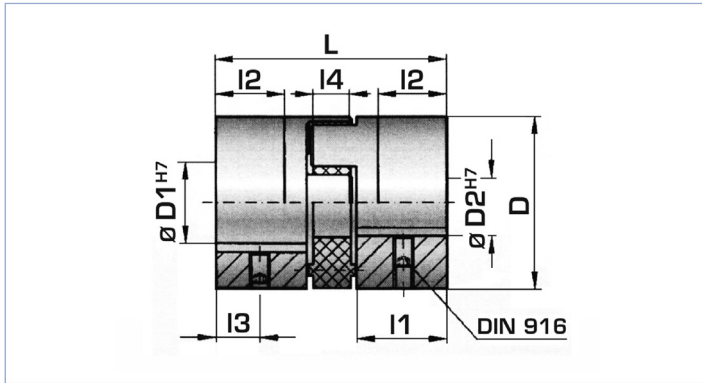
Caractéristiques

- Bonne précision de concentricité
- Atténue les vibrations
- Isolation électrique
- Enfichable

Champs d'application

- Construction générale de machines
- Machines sous pression
- Installations automatisées
- Technique de commande et de positionnement
- Technique de servocommandes
- Emballeuses
- Machines-outils

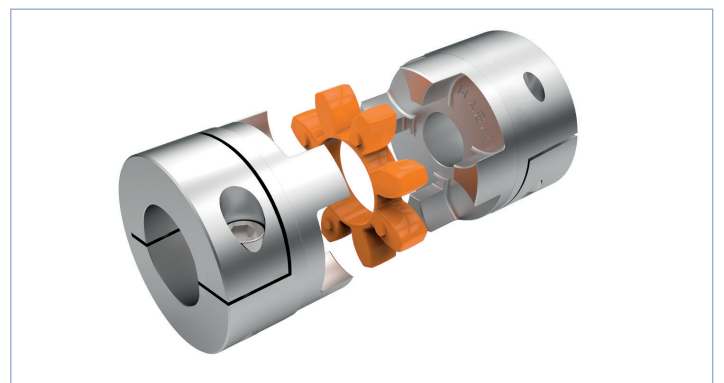
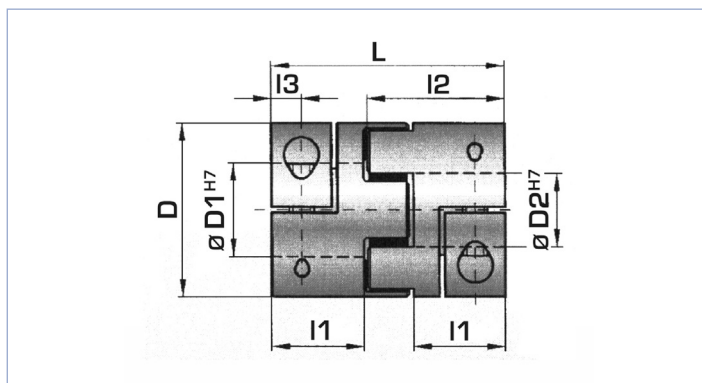
Kupplungen RPX/Habix® plus / Accouplements RPX/Habix® plus – Typ HPN



Typ	D mm	D1/2 mm	I1 mm	I2 mm	I3 mm	I4 mm	L mm	Gewicht/Poids kg	vorgebohrt/préalésé
19	42	8 - 25	25	19	8,5	12	66	0,15	
24	56	12 - 32	30	22	10	14	78	0,35	
28	66,5	19 - 38	35	26	12	15	90	0,6	
38	82	20 - 45	45	32	15	18	114	1,1	
48	102	28 - 60	50	37	17,5	20	126	1,7	
65	136,5	32 - 80	65	43	23	25	162	11	

Gewichte gelten für mittlere Bohrungen. / Les poids sont calculés avec des alésages moyens.

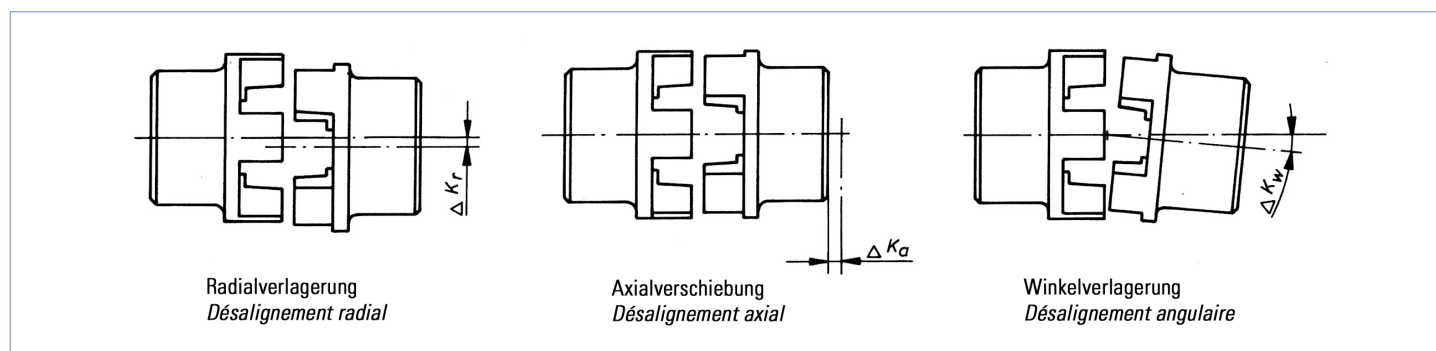
Kupplungen RPX/Habix® plus / Accouplements RPX/Habix® plus – Typ HPK



Typ	D mm	D1/2 mm	I1 mm	I2 mm	I3 mm	L mm	Gewicht/Poids kg	vorgebohrt/préalésé
19	42	8 - 25	25	39	8,5	66	0,15	Preise und Liefertermine auf Anfrage! Prix et délais de livraison sur demande!
24	56	12 - 32	30	46	10	78	0,35	
28	66,5	19 - 38	35	52,5	12	90	0,6	
38	82	20 - 45	45	66	15	114	1,1	
48	102	28 - 60	50	73	17,5	126	1,7	
65	136,5	32 - 80	65	93,5	23	162	11	

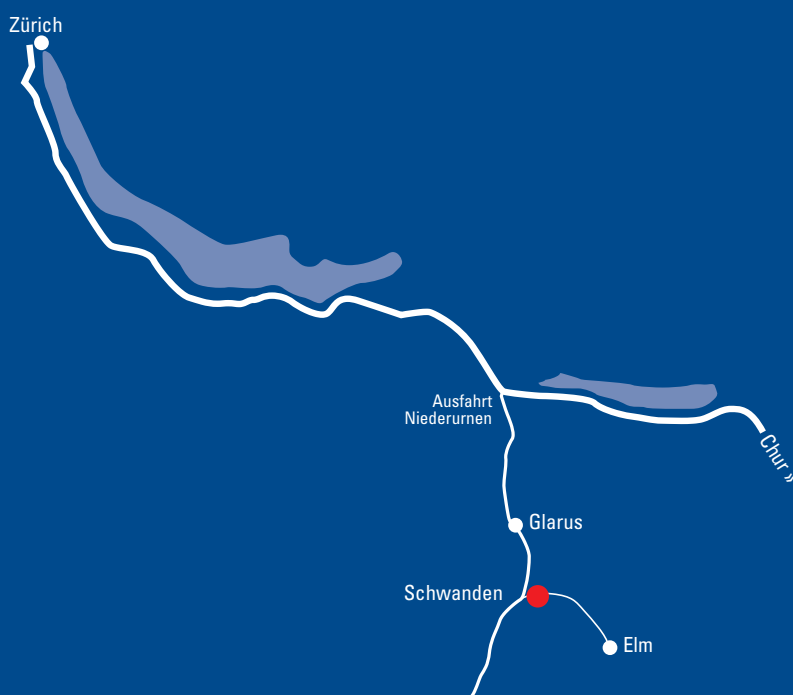
Typ	Drehzahl Nombre de tours min ⁻¹	Zwischenring orange 98° Shore A/Bague orange 98° Shore A Drehmoment/Couple nominal Nm		Zwischenring grün 64° Shore D/Bague vert 64° Shore D Drehmoment/Couple nominal Nm	
		Nenn/nominal -T	Max. T	Nenn/nominal -T	Max. T
19	19000	17	34	21	42
24	14000	60	120	75	150
28	11500	160	320	200	400
38	9500	325	650	405	810
48	8000	530	1060	660	1350
65	4000	950	1900	1100	2150

- Maximal übertragbares Drehmoment der Klemmnabe in Abhängigkeit des Bohrungsdurchmessers.
- Bei Drehzahlen über 10 000 min⁻¹ ist eine Feinwuchtung nötig.
- *Couple de transfert maximal du moyeu de serrage en fonction du diamètre d'alésage.*
- *Un équilibrage de précision est nécessaire pour les vitesses de rotation supérieures à 10 000 tr/min⁻¹.*



Typ	Zwischenring Bague	Radialverlagerung Désalignement radial mm	Axialverschiebung Désalignement axial mm	Winkelverlagerung Désalignement angulaire (Grad/Degrée)	Zwischenring Bague
19	98° Shore A 64° Shore D	0,1 0,08	±2	1 0,8	
24	98° Shore A 64° Shore D	0,12 0,1	±2	1 0,8	
28	98° Shore A 64° Shore D	0,15 0,12	±2	1 0,8	
38	98° Shore A 64° Shore D	0,18 0,14	±2	1 0,8	
48	98° Shore A 64° Shore D	0,2 0,18	±2	1 0,8	
65	98° Shore A 64° Shore D	0,25 0,2	±2	1 0,8	



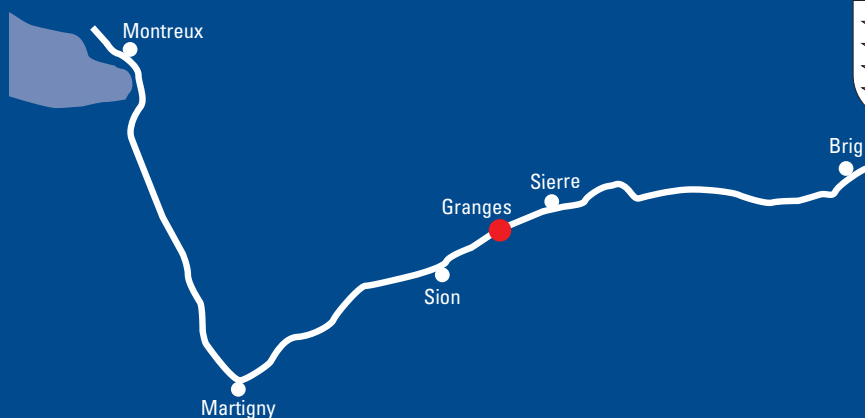


Hauptsitz/Siège



**Denecke +
Leuzinger AG**

Sernftalstrasse 39
CH-8762 Schwanden
Telefon + 41 (0)55 647 42 42
Fax + 41 (0)55 647 42 40
info@denecke.ch
www.denecke.ch



**Denecke +
Leuzinger SA**

Route du Moulin 14
CH-3977 Granges/Sierre
Téléphone + 41 (0)27 205 75 75
Fax + 41 (0)27 205 75 70
valais@denecke.ch
www.denecke.ch